

## **Bilinguisme**

### **Constat général :**

L'état actuel de la langue bretonne place la société bretonne devant une situation d'urgence linguistique. La commune de Quimper et son agglomération, au cœur de la zone de locution de la langue bretonne, sont directement concernées.

### **Principe général :**

La commune de Quimper et l'agglomération Quimper Bretagne Occidentale doivent marquer leur attachement à la langue bretonne. Cette ambition pour le développement d'une langue bretonne vivante, créative et dynamique passe par le respect d'engagements.

### **La liste choisir l'écologie pour Kemper et son agglomération/Dibab an**

**ekologiezh evit Kemper** entend consacrer le principe d'une véritable compétence en matière de politique linguistique tant au niveau de la commune de Quimper qu'au niveau de son agglomération.

### **Propositions :**

#### **1ÈRE ORIENTATION : ORGANISER L'APPAREIL MUNICIPAL ET COMMUNAUTAIRE**

##### **1-1 Cadre fonctionnel**

- pérenniser la délégation d'adjoint à la langue bretonne
- S'assurer par la création d'un service dédié à une politique linguistique ambitieuse et volontariste, une meilleure prise en compte du breton dans l'ensemble des domaines de l'action municipale et communautaire par une approche transversale : l'enseignement, la petite enfance, la communication, l'information du public, l'espace urbain, l'urbanisme, l'immobilier, l'économie, le sport, la culture, les ressources humaines, l'audible et le visible dans la ville et à la mairie, ...
- nommer de façon pérenne à la tête de ce service un(e) chargé(e) de mission assurant un lien permanent entre les services, les élus et les acteurs locaux.
- créer une vice-Présidence à la langue bretonne sur QBO.

##### **1-2 Circuit de l'information**

- Elaborer un circuit de l'information pour une meilleure prise en compte du breton ainsi qu'un cahier des charges garantissant une application commune par les services concernés des prescriptions définies en amont.
- Pour chaque nouveau projet (ex futur chantier gare) ce service dédié devra être consulté et associé sur les Pb de signalétique ou autres.

##### **1-3 Vie interne**

Proposition de formulaires bilingue pour les pièces d'état civil et les imprimés et documents à destination du public.

Recenser les actes civils (mariages, baptêmes républicains,...) pouvant donner lieu à célébration en breton.

#### **2ÈME ORIENTATION : UNE POLITIQUE PUBLIQUE ASSOCIANT LE PERSONNEL MUNICIPAL ET COMMUNAUTAIRE**

##### **2-1 Créer le lien avec le public**

Organiser les conditions d'une bonne information de la population (presse, dans les dossiers et documents administratifs préparatoires,...)

Définir et recenser les postes où l'usage du breton peut être valorisé aux yeux du public (notamment fonctions d'accueil)

Recenser les élus bretonnants susceptibles de présider les cérémonies.

##### **2-2 Formation des agents territoriaux au breton**

Permettre à tous les agents territoriaux volontaires d'avoir une connaissance minimum du breton en renforçant l'offre existante de formation hebdomadaire.

### **3ÈME ORIENTATION : SOUTIEN AU BILINGUISME PRÉ OU PÉRISCOLAIRE ET DÉVELOPPEMENT DE L'ENSEIGNEMENT BILINGUE SUR LE TERRITOIRE DE LA COMMUNE ET DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE**

3-1 Développement du bilinguisme dès la naissance : crèches (Ilot des Réguaires : bâtiment devant répondre à des exigences écologiques élevées), maternelles et centres de loisirs (organiser le recrutement de personnel bretonnant, animateur-rice, ATSEM, prise en charge des ASEM pour les écoles maternelles et primaires).

3-2 Développement de la filière bilingue publique par l'aide à l'ouverture d'un troisième site bilingue public sur un des quartiers de Quimper insuffisamment pourvu d'une offre bilingue.

3-3 Création d'un troisième site Diwan à Kemper en respectant les exigences écologiques du bâtiment d'accueil.

Recherche d'une solution pour l'internat du collège Diwan qui dure depuis 2004.

3-4 Plan pluriannuel de communication : Chaque année actualisation d'un plan de communication pour informer le public en faveur des sites bilingues quimpérois (scolaires et pré/périscolaires), information du public en mairie lors des inscriptions scolaires, sur le site internet de la ville et les différents canaux de la mairie (publications, panneaux ...) afin de permettre un réel choix.

3-5 Formation de locuteurs adultes : Encourager l'apprentissage du breton par les adultes dans le cadre des cours du soir. Mettre en place une aide financière conditionnée sous la forme d'un chèque individuel destiné aux apprenants adultes qui optent pour un « cursus locuteur ».

3-6 Nous reprenons les points 4-6 et 4-7 du questionnaire auxquels nous adhérons concernant d'une part, les scéances d'initiation au breton dans le cadre du dispositif initié par le conseil départemental et d'autre part le soutien de la demande des collectivités locales à la généralisation de l'enseignement du Breton à l'ensemble des écoles du Finistère.

### **4ÈME ORIENTATION : ASSEOIR UNE POLITIQUE DU VISIBLE ET DE L'AUDIBLE DANS L'ESPACE PUBLIC**

4- 1 La Collectivité en tant qu'acteur : une signalétique cohérente tant dans l'espace public que dans et sur les bâtiments ainsi que sur l'ensemble des supports dont elle a la charge

Asseoir une politique du visible et de l'audible dans l'espace public : une signalétique bilingue cohérente tant dans l'espace public (annonces, affichages d'évènements notamment culturels et sportifs) que dans et sur les bâtiments dont la mairie ainsi que sur l'ensemble des supports (véhicules, uniformes...) dont la mairie a la charge.

Utilisation du bilinguisme dans toutes les publications de la mairie.

4- 2 La Collectivité en tant qu'impulseur et facilitateur : une signalétique porteuse d'identité chez les opérateurs publics et délégataires ainsi que chez les opérateurs privés

Aides et sensibilisation des acteurs économiques (notamment par une politique fiscale incitative au niveau de la taxe locale sur les publicités extérieures) et associations (subventions) à l'usage du bilinguisme dans leurs communications.

Recenser, via les services concernés (Ex : urbanisme, notamment à travers les demandes d'autorisation de chantiers, d'aménagements, de permis de construire), tous les chantiers « privés » (commerces, entreprises, lotisseurs, ...) en cours ou à venir (gare).

4-3 Nous adhérons au point 5.11 du questionnaire et nous engageons à mettre en application son contenu

4-4 Soutien aux mouvements associatifs et à la création culturelle en langue bretonne (Théâtre, Cinema, chant, littératures ...), faciliter leur implantation locale et renforcement des liens avec Ti Ar Vro.